



UPAO

RELACIONES EXTERIORES

"Año de la Universalización de la Salud"

Trujillo, 06 de febrero del 2020

OFICIO N° 048-2020-OREX-UPAO

Señor(a):

Nadir do Nascimento Nogueira

Vicerrector

Universidade Federal Do Piauí

Campus Ministro Petrônio Portella. Bairro Ininga, SN. Teresina-Piauí.

Brasil.-

Asunto: Remite Convenio Marco Cooperación Interinstitucional entre la Universidad Federal Do Piauí (Brasil) y la UPAO (Perú).

De mi especial consideración:

Por la presente me es grato saludarlo cordialmente y a la vez, hacer llegar a su Despacho dos (02) ejemplares originales del **Convenio Marco Cooperación Interinstitucional entre la Universidad Federal Do Piauí (Brasil) y la UPAO (Perú)**, los mismos que se adjunta al presente.

Agradeciéndole por su atención, hago propicia la oportunidad para renovarle los sentimientos de mi distinguida consideración.



Cilos Humberto Henriquez Franco
Dr. Cilos Humberto Henriquez Franco
Jefe(e) de la Oficina de Relaciones Exteriores

📁 Archivo

✉ Oficina de Relaciones Exteriores

CONVÊNIO MARCO DE COOPERAÇÃO INTERINSTITUCIONAL ENTRE A UNIVERSIDADE FEDERAL DO PIAUÍ (BRASIL) E UNIVERSIDAD PRIVADA ANTONOR ORREGO (PERU)

Entre os signatários a saber, por uma parte, o **PROF. DR. JOSÉ ARIMATÉIA DANTAS LOPES**, identificado com o RG N° 10.861.483, que, na qualidade de Reitor da **UNIVERSIDADE FEDERAL DO PIAUÍ**, Instituição Pública de Educação Superior, criada pela lei 5528/68, reconhecido como Reitor mediante Decreto Presidencial, de 4 de novembro de 2016, publicado no Diário Oficial da União, de 7 de novembro de 2016, localizada à Av. Universitária s/n, Ininga, Teresina, Piauí, Brasil, no uso de suas faculdades legais, a qual doravante se denominará **UFPI** de uma parte, e por outra a Dra. **FELÍCITA YOLANDA PERALTA CHÁVEZ**, identificada com DNI N° 17935597, que atua na qualidade de Reitora e Representante legal da **UNIVERSIDAD PRIVADA ANTONOR ORREGO**, localizada à Av. América Sur N° 3145, de la Urbanización Monserrate, distrito e provincia de Trujillo, Región de La Libertad, Peru; Instituição de Educação Superior, criada mediante a Lei N° 24879 e N° 25168, emitida pelo Congresso da República do Peru, eleita na Assembleia Universitária de 12 de novembro de 2015, e reconhecida mediante a Resolução Reitoral N° 5316-2015-R-UPAO com data de 12 de novembro de 2015, que doravante se denominará **UPAO**, acordam celebrar o presente Convênio Marco de Cooperação Interinstitucional tendo em conta as seguintes considerações:

- 1) Que ambas entidades consideram de interesse comum promover a cooperação e a colaboração para o desenvolvimento científico e tecnológico, procurando uma aplicação prática do conhecimento em proveito da sociedade.
- 2) Que ambas instituições desejam a assinatura de um **convênio marco de cooperação** que instrumente e regule suas relações mediante a eventual assinatura de **convênios específicos** que permitam a realização conjunta de programas, projetos e eventos acadêmicos, científicos e tecnológicos nas diferentes áreas de interesse comum.
- 3) Que a cooperação e coordenação são benéficas para as duas instituições, já que a integração de recursos gera maior qualidade, cobertura, eficiência e reduz os custos no cumprimento dos objetivos comuns.
- 4) Por isto, ambas partes acordam em firmar este convênio marco de cooperação, o qual se regerá pelas seguintes cláusulas:

CLÁUSULA PRIMEIRA - OBJETO: O objeto deste convênio consiste em regular a cooperação entre a **UFPI** e a **UPAO**, nos campos científico, cultural e social, para permitir o desenvolvimento de projetos de pesquisa, programas acadêmicos e extensão, realização de eventos acadêmicos em áreas de interesse.

CLÁUSULA SEGUNDA - ATIVIDADES E PROJETOS: O propósito deste convênio é realizar atividades e projetos de forma conjunta em todo tipo de assuntos que resultem de interesse para as instituições que representam. Entre estas atividades, de forma enunciativa, mas não limitada, podem se mencionar as seguintes:

1. Desenvolvimento de projetos de pesquisa em colaboração.
2. Organização de eventos acadêmicos.
3. Promoção da cultura.
4. Intercâmbio de publicações, trabalhos de pesquisa e de qualquer tipo de materiais acadêmicos que resultem de interesse, assim como as publicações conjuntas.
5. Promover atividades de responsabilidade social universitária.
6. Outras colaborações de mútuo interesse.

CLÁUSULA TERCEIRA - DESENVOLVIMENTO DE ATIVIDADES ESPECÍFICAS: A implantação de cada atividade prevista no objeto, ao qual é proibida qualquer alteração, será estabelecida em Convênios Específicos, que integrarão este Acordo mediante a assinatura dos representantes legais das Partes e estarão em vigor dentro do prazo de vigência do presente Acordo.

CLÁUSULA QUARTA - COMPROMISSOS CONJUNTOS: Para o devido cumprimento do objeto do presente convênio, as partes se comprometem assim:

- a) Apresentar programas e desenvolver projetos conjuntos de pesquisa científica, tecnológica ou educativa naqueles temas de interesse.
- b) Organizar seminários, conferências, simpósios, encontros, e outros eventos de matéria acadêmica, cultural, ou desportiva de interesse para ambas partes.
- c) Promover as publicações conjuntas que resultem das atividades acadêmicas e dos projetos de pesquisa.
- d) Formular projetos específicos de interesse comum, com o apoio financeiro de recursos de cooperação nacional e internacional.
- f) Difundir pelos meios a seu alcance as atividades que se realizem em marco deste Convênio e os resultados das mesmas, e outorgar os créditos correspondentes a cada uma das partes, e o que demais for necessário para o adequado cumprimento do objeto deste convênio.

CLÁUSULA QUINTA - COMITÊ COORDENADOR: A fim de dar seguimento ao convênio se formará um comitê coordenador integrado pelos diretores de relações internacionais ou interinstitucionais de cada instituição e um docente ou funcionário com competência técnica na área em que se desenvolvam as atividades específicas.

As funções do Comitê Coordenador a serem desenvolvidas em cumprimento do presente convênio marco de cooperação acadêmica serão as seguintes:

- a) elaborar e aprovar as atividades a serem desenvolvidas em marco do presente convênio
- b) estabelecer a metodologia e as técnicas que se utilizarão na execução dos convênios específicos
- c) Preparar os termos gerais dos convênios específicos
- d) Realizar avaliações periódicas do desenvolvimento do convênio marco
- e) Informar sobre anomalias que afetem o desenvolvimento do convênio de forma oportuna.

CLÁUSULA SEXTA - DURAÇÃO: O presente convênio terá uma duração de cinco (5) anos contados a partir da sua efetivação; contudo, as partes poderão prorrogá-lo ou terminá-lo de comum acordo, a partir de uma prévia avaliação sobre o resultado do mesmo dentro dos (30) trinta dias prévios a seu encerramento.

PARÁGRAFO: O convênio deve estar vigente até a execução dos convênios específicos celebrados para a execução das atividades e/ou projetos que destes se derivem.

CLÁUSULA SÉTIMA- VALOR: O presente Convênio Marco de Cooperação não envolve valores, considerando que é de simples cooperação acadêmica e não causa subvenção alguma para as partes. Não obstante, em respeito aos convênios específicos derivados para cada um dos projetos e estudos aprovados, as partes têm liberdade de decidir conforme um caso concreto sobre a disposição das designações orçamentárias.

CLÁUSULA OITAVA – REGRAS DO CONVÊNIO: O presente convênio não origina uma nova pessoa jurídica e está regido essencialmente pelas seguintes regras:

- a) cada uma das partes responde exclusivamente pelas obrigações definidas neste convênio, sem que em qualquer momento poder pregar solidariedade.
- b) os bens de qualquer natureza, com os quais contribua cada uma das partes à execução do convênio, continuarão sendo de sua propriedade.
- c) os recursos ou produtos que se gerem no desenvolvimento do convênio serão distribuídos entre as partes conforme seja estabelecido em cada convênio específico.



CLÁUSULA NONA - CAUSAS DE ENCERRAMENTO: O presente convênio poderá ser encerrado pelas seguintes razões:

- 1) Descumprimento por alguma das partes de qualquer dos compromissos pactuados e que não seja sanado dentro dos trinta (30) dias seguintes à data na qual a parte afetada com o descumprimento notifique a outra por escrito
- 2) Por mútuo acordo entre as partes e por escrito
- 3) Vencimento de término de execução
- 4) Impossibilidade de desenvolver o objeto do convênio
- 5) Outras causas que previstas legalmente relativas a este tipo de convênio.

CLÁUSULA DÉCIMA - SUSPENSÃO TEMPORAL: O prazo de execução do Convênio poderá ser suspenso nos seguintes eventos:

- 1) Por circunstâncias de força maior ou caso fortuito que impeçam sua execução
- 2) Por mútuo acordo, sempre que isso não cause prejuízos a nenhuma das partes.

PARÁGRAFO: Nesse evento, as partes devem redigir uma Ata de suspensão do Convênio como também uma Ata de reinício. O término da suspensão não se computará para efeitos dos prazos do convênio.

CLÁUSULA DÉCIMA-PRIMEIRA- LIQUIDAÇÃO: O presente convênio será liquidado de comum acordo entre as partes dentro dos quatro (4) meses seguintes ao término do mesmo, para o qual o Comitê Coordenador apresentará um informe final de atividades.

CLÁUSULA DÉCIMA-SEGUNDA - EXCLUSIVIDADE: Em todos os casos as partes manterão a individualidade e autonomia de suas respectivas estruturas técnicas administrativas e acadêmicas, e assumirão particularmente suas responsabilidades, podendo pactuar objetos similares com outras Instituições.

CLÁUSULA DÉCIMA-TERCEIRA - PRINCÍPIOS: UFPI e a UPAO atuarão em todo momento de acordo com a boa fé e com eficácia para que os resultados da cooperação sejam exitosos.

CLÁUSULA DÉCIMA-QUARTA- COREÇÃO DIRETA: Caso surjam diferenças entre as partes, por razão ou em ocasião do presente convênio, buscarão mecanismos de correção, tais como a negociação direta, ou a conciliação. Para este efeito, as partes disporão de um término de sessenta (60) dias úteis contados a partir da data em que qualquer uma delas faça uma solicitação em tal sentido, esse término poderá ser prorrogado por mútuo acordo e por escrito.

CLÁUSULA DÉCIMA-QUINTA- SOLUÇÃO DE CONFLITOS: As partes manifestam que o presente convênio se baseia na boa fé e que se empenharão ao máximo para o devido cumprimento do mesmo. Em caso de desacordo, as partes se comprometem a resolver direta e voluntariamente as diferenças que possam ser originadas e em cada ocasião serão os Representantes Legais de cada Entidade que resolverão os conflitos que se suscitem. Em todo caso, serão buscadas soluções ágeis e diretas, será buscado preferencialmente o emprego dos mecanismos de solução direta, tais como a Conciliação extrajudicial, a amigável composição e a transação, conforme as autorizações prévias possibilitem.

CLÁUSULA DÉCIMA-SEXTA- CESSÃO: O presente convênio não poderá ser cedido em seu todo ou partes, pela UFPI, sem a autorização prévia e escrita da UPAO e vice-versa, condição estendida para os convênios ou contratos que se derivem do desenvolvimento do presente convênio.

CLÁUSULA DÉCIMA-SÉTIMA- CAPACIDADE LEGAL, INABILIDADES E INCOMPATIBILIDADES: As partes declaram, a partir da assinatura do presente convênio que contam com a capacidade legal para sua celebração e que não se encontram incurso nas causas de inabilidade e incompatibilidade previstas por lei.

CLÁUSULA DÉCIMA-OITAVA- RELAÇÃO LABORAL: Nenhuma das partes ou personas que participem na execução do presente convênio poderá exigir da outra qualquer relação laboral.

CLÁUSULA DÉCIMA-NONA- SITUAÇÕES NÃO PREVISTAS: As situações não previstas no presente Convênio serão solucionadas pelas partes através dos representantes da UFPI e da UPAO, de comum acordo. Qualquer modificação que seja objeto do presente Convênio deve constar por escrito e ser aceita pelas partes intervenientes no mesmo.

CLÁUSULA VIGÉSIMA- PROPIEDADE INTELECTUAL E USO DA INFORMAÇÃO: As partes signatárias do presente convênio são as únicas titulares dos direitos de autor. Os dados e a informação deverão ser utilizados exclusivamente para os objetivos do convênio e não podem ser reproduzidos, comercializadas nem cedidos a terceiros sem prévia autorização da entidade geradora da informação. O uso da informação é possível com o reconhecimento dos créditos correspondentes às partes, em todos os informes e publicações que se realizem como resultado do presente convênio.

CLÁUSULA VIGÉSIMA-PRIMERA: Fazem parte integral do presente convênio os seguintes documentos:

- 1) Os planos operativos de trabalho para a realização dos convênios específicos, devidamente aprovados pelo Comitê Coordenador
- 2) Cronograma de Atividades
- 3) Os documentos que se derivem do cumprimento das atividades contratuais do presente convênio
- 4) A correspondência trocada entre as partes por ocasião do desenvolvimento do presente convênio
- 5) Os Convênios e/ou Contratos Específicos que sejam firmados em cumprimento ao objeto do presente convênio.

CLÁUSULA VIGÉSIMA-SEGUNDA- MODIFICAÇÕES: Durante a vigência do presente convênio, as partes poderão modificar de comum acordo qualquer uma das suas cláusulas mediante também documentos escritos e assinados, os quais formarão parte integral do presente documento.

CLÁUSULA VIGÉSIMA-TERCEIRA- INDENIZAÇÃO: A UPAO deverá manter indene e defender a UFPI de qualquer reclamação proveniente de terceiros que tenha como causa as atuações da UPAO ou de seus dependentes no desenvolvimento do Convênio.

CLÁUSULA VIGÉSIMA-QUARTA- CONFIDENCIALIDADE: Durante a vigência deste convênio, é possível que uma das partes tenha conhecimento de documentação, dados ou informação confidencial da outra parte. Em virtude do anterior, se entenderá como "Informação Confidencial" toda informação relativa a pesquisas, desenvolvimento, produtos, métodos, tecnologia, processos, procedimentos, formatos, documentos, software, comunicações e atividades acadêmicas, entre outros, sejam passados, presentes ou futuros, assim como a informação desenvolvida ou adquirida pelas partes com relação ao objeto do presente convênio, sempre que não seja de domínio público ou que tenha sido divulgada previamente por alguém alheio às partes. Estas reconhecem que a informação confidencial pode conter segredos comerciais e informação que pode ser propriedade exclusiva e valiosa de uma das partes e que a divulgação e o uso não autorizados de tal informação causarão um dano irreparável à outra parte. Portanto, as partes adotarão medidas especiais com o que os funcionários, estudantes, docentes tenham acesso à informação, seja por meio de instruções, contratos ou outra maneira, para poder manter a segurança necessária e satisfazer suas obrigações conforme o presente convênio.

CLÁUSULA VIGÉSIMA-QUINTA- PUBLICAÇÃO: As Instituições signatárias se comprometem a incluir nas seções correspondentes de suas páginas da web oficiais, notícias (links) diretas ao portal Web da outra parte do convênio, assim como os dados de contato do responsável pela gestão e o documento do convênio disponível para ser descarregado em formato pdf.

CLÁUSULA VIGÉSIMA-SEXTA- DOMICÍLIO: As partes expressam que seu domicílio é aquele mencionado na introdução do presente convênio, onde validamente se farão chegar as comunicações ou notificações que forem necessárias.

Toda variação de tais domicílios deverá ser comunicada por escrito por uma parte à outra com uma antecipação não menor que 30 dias corridos.

CLÁUSULA VIGÉSIMA-SÉTIMA -APERFEIÇOAMENTO E EXECUÇÃO: O presente convênio se aperfeiçoa e inicia sua execução com a assinatura das partes.

CLÁUSULA VIGÉSIMA-OITAVA- TOTAL ENTENDIMENTO: As partes conhecem, compreendem e aceitam todas e cada uma das estipulações contidas no presente documento e para constância se assinatura:

Pela **UNIVERSIDADE FEDERAL DO PIAUÍ**


JOSÉ ARIMATEIA DANTAS LOPES
Reitor
Local: Teresina-PI
Data:

Prof. Dr. Nádio do Nascimento Nogueira
Vice-Reitora, no exercício da Reitoria

Pela **UNIVERSIDAD PRIVADA ANTONOR ORREGO**




FELICITA YOLANDA PERALTA CHÁVEZ
Reitora

Local: Trujillo

Data:

11



1. NOME: ... 2. ENDEREÇO: ... 3. CIDADE: ... 4. ESTADO: ... 5. CEP: ...

Assinatura do(a) ...

Assinatura do(a) ...

Nome do(a) ...

Nome do(a) ...

Endereço ...

Endereço ...

Cidade ...

Cidade ...

ANEXO I / ANNEX I

EQUIPE DE TRABALHO / TEAM	
Dados de contato / Contact details	
Universidade Federal do Piauí	UNIVERSIDAD PRIVADA ANTONOR ORREGO
<p>Beatriz Gama Rodrigues Assesora Internacional Correio Eletrônico: assuntosinternacionais@ufpi.edu.br Tel. +55 86 3215-5976 Av. Universitária, s/n – Ininga Teresina – PI – 64049-550</p> <p>Pág. Web Institucional: http://www.ufpi.br</p>	<p>Issac Zuñiga Aguilar Jefe de la Oficina de Relaciones Exteriores Correo Electrónico: lzuniga1@upao.edu.pe Tel. (51) 044-604444 anexo 2130/2132/2129 Tel Móvil: (51) 975689165 Edificio C 1er piso – Campus Universitario Av. América Sur N° 3145, de la Urbanización Monserrate, distrito y provincia de Trujillo, Región de La Libertad, Perú Pág. Web. Oficina de Relaciones Exteriores: http://www.upao.edu.pe/convênios/index.aspx Pág. Web Universidad Privada Antonor Orrego http://www.upao.edu.pe</p>
<p>Docente Gestora Profa. Dra. Maria Eliete Batista Moura</p>	<p>Docente Gestor José Castañeda Nassi</p>



Handwritten signature

CONVENIO DE MARCO COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL ENTRE LA UNIVERSDADE FEDERAL DO PIAUÍ (BRASIL) E UNIVERSIDAD PRIVADA ANTENOR ORREGO (PERU)

Entre los suscritos a saber, por una parte, el **PROF. DR. JOSÉ ARIMATÉIA DANTAS LOPES**, identificado con RG N° 10.861.483, quien, en calidad de Rector de la **UNIVERSIDADE FEDERAL DO PIAUÍ**, Institución Pública de Educación Superior, creada por la ley 5528/68, reconocido cómo Rector mediante Decreto Presidencial, de 4 de noviembre de 2016, publicado en el Diário Oficial da União, de 7 de noviembre de 2016, con domicilio en Av. Universitária s/n, Ininga, Teresina, Piauí, Brasil, en uso de sus facultades legales, quien en lo sucesivo se denominará la **UFPI** de una parte, y por otra la **Dra. FELÍCITA YOLANDA PERALTA CHÁVEZ**, identificada con DNI N° 17935597, quien obra en calidad de Rectora y Representante legal de la **UNIVERSIDAD PRIVADA ANTENOR ORREGO**, con domicilio en la Av. América Sur N° 3145, de la Urbanización Monserrate, distrito y provincia de Trujillo, Región de La Libertad, Perú; Institución de Educación Superior, creada mediante Ley N° 24879 y N° 25168, emitida por el Congreso de la República de Perú, elegida en Asamblea Universitaria del 12 de noviembre de 2015, y reconocida mediante Resolución Rectoral N° 5316-2015-R-UPAO de fecha 12 de noviembre de 2015, quien en adelante se denominará la **UPAO**, acuerdan celebrar el presente Convenio Marco de Cooperación Interinstitucional teniendo en cuenta las siguientes consideraciones:

- 1) Que ambas entidades consideran de interés común promover la cooperación y la colaboración para el desarrollo científico y tecnológico, procurando una aplicación práctica del conocimiento en provecho de la sociedad.
- 2) Que ambas instituciones desean la suscripción de un **convenio marco de cooperación** que instrumente y regule sus relaciones mediante la eventual suscripción de **convenios específicos** que permitan la realización conjunta de programas, proyectos y eventos académicos, científicos y tecnológicos en las diferentes áreas de interés común.
- 3) Que la cooperación y coordinación son beneficiosas para las dos instituciones, ya que la integración de recursos genera mayor calidad, cobertura, eficiencia y reducen los costos en el cumplimiento de los objetivos comunes.
- 4) Por esto, ambas partes acuerdan suscribir este convenio marco de cooperación, el cual se regirá por las siguientes cláusulas:

CLÁUSULA PRIMERA - OBJETO: El objeto de este convenio consiste en regular la cooperación entre la **UFPI** y la **UPAO**, en los campos científico, cultural y social, para permitir el desarrollo de proyectos de investigación, programas académicos e extensión, realización de eventos académicos en áreas de interés.

CLÁUSULA SEGUNDA - ACTIVIDADES Y PROYECTOS: El propósito de este convenio es realizar actividades y proyectos en forma conjunta en todo tipo de asuntos que resulten de interés para las instituciones que representan. Entre estas actividades, de forma enunciativa pero no limitada, pueden mencionarse las siguientes:

1. Desarrollo de proyectos de investigación conjunta.
2. Organización de eventos académicos.
3. Promoción de la cultura.
4. Intercambio de publicaciones, trabajos de investigación y de cualquier tipo de materiales académicos que resulten de interés, así como las publicaciones conjuntas.
5. Promover actividades de responsabilidad social universitaria.
6. Otras colaboraciones de mutuo interés.

CLÁUSULA TERCERA - DESARROLLO DE ACTIVIDADES ESPECÍFICAS: La implantación de cada actividad prevista en el objeto, del cual es prohibida cualquier alteración, será establecida en Convenios Específicos, que integrarán este Acuerdo mediante la firma de los representantes legales de las Partes y estarán en vigor dentro del plazo de vigencia del presente Acuerdo.

CLÁUSULA CUARTA - COMPROMISOS CONJUNTOS: Para el debido cumplimiento del objeto del presente convenio, las partes se comprometen así:

- a) Presentar programas y desarrollar proyectos conjuntos de investigación científica, tecnológica o educativa en aquellos temas de interés.
- b) Organizar seminarios, conferencias, simposios, encuentros, y otros eventos en materia académica, cultural, o deportiva de interés para ambas partes.
- c) Promover las publicaciones conjuntas que resulten de las actividades académicas y los proyectos de investigación.
- d) Formular proyectos específicos de interés común, con el apoyo financiero de recursos de cooperación nacional e internacional.
- f) Difundir por los medios a su alcance las actividades que se realicen en el marco de este Convenio y los resultados de las mismas, y otorgar los créditos correspondientes a cada una de las partes, y las demás necesarias para el adecuado cumplimiento del objeto de este convenio.

CLÁUSULA QUINTA - COMITÉ COORDINADOR: Con el fin de hacer seguimiento al convenio se conformará un comité coordinador integrado por los directores de relaciones internacionales o interinstitucionales de cada institución y un docente o funcionario con competencia técnica en el área en que se desarrollarán las actividades específicas.

Las funciones del Comité Coordinador a desarrollar en el cumplimiento del presente convenio marco de cooperación académica serán las siguientes:

- a) elaborar y aprobar las actividades a desarrollarse en el marco del presente convenio
- b) establecer la metodología y las técnicas que se utilizarán en la ejecución de los convenios específicos
- c) Preparar los términos generales de los convenios específicos
- d) Realizar evaluaciones periódicas del desarrollo del convenio marco
- e) Informar sobre anomalías que afecten el desarrollo del convenio en forma oportuna.

CLÁUSULA SEXTA - DURACIÓN: El presente convenio tendrá una duración de cinco (5) años contados a partir de su perfeccionamiento, sin embargo, las partes podrán prorrogarlo o terminarlo de común acuerdo previa evaluación sobre el resultado del mismo dentro de los (30) treinta días previos a su terminación.

PARÁGRAFO: El convenio debe estar vigente hasta la ejecución de los convenios específicos celebrados para la ejecución de las actividades y/o proyectos que de este se deriven.

CLÁUSULA SÉPTIMA- VALOR: El presente Convenio Marco de Cooperación no tiene valor, considerando que es de simple cooperación académica y no causa erogación alguna para las partes. No obstante, respecto a los convenios específicos derivados para cada uno de los proyectos y estudios aprobados, las partes tienen libertad de decidir según el caso concreto sobre la disposición de las asignaciones presupuestales.

CLÁUSULA OCTAVA – REGLAS DEL CONVENIO: El presente convenio no origina una nueva persona jurídica y está regido esencialmente por las siguientes reglas:

- a) cada una de las partes responde exclusivamente por las obligaciones definidas en este convenio, sin que en ningún momento pueda predicarse solidaridad
- b) los bienes de cualquier naturaleza con los cuales contribuya cada una de las partes a la ejecución del convenio, continuarán siendo de su propiedad
- c) los recursos o productos que se generen en el desarrollo del convenio, se distribuirán entre las partes en la forma en que se señale en cada convenio específico.

CLÁUSULA NOVENA - CAUSALES DE TERMINACIÓN: El presente convenio podrá darse por terminado por las siguientes razones:

- 1) Incumplimiento por alguna de las partes de cualquiera de los compromisos pactados y que no sea subsanado dentro de los treinta (30) días siguientes a la fecha en la cual la parte afectada con el incumplimiento notifique a la otra por escrito
- 2) Por mutuo acuerdo entre las partes y por escrito
- 3) Vencimiento de término de ejecución
- 4) Imposibilidad para desarrollar el objeto del convenio
- 5) las demás causales que prevea la Ley relativas a este tipo de convenios.

CLÁUSULA DÉCIMA - SUSPENSIÓN TEMPORAL: El plazo de ejecución del Convenio podrá suspenderse en los siguientes eventos:

- 1) Por circunstancias de fuerza mayor o caso fortuito que impidan su ejecución
- 2) Por mutuo acuerdo, siempre que con ello no se causen perjuicios a ninguna de las partes.

PARAGRAFO: En este evento las partes suscribirán un Acta de suspensión del Convenio como también Acta de reinicio. El término de la suspensión no se computará para efectos de los plazos del convenio.

CLAUSULA DÉCIMA PRIMERA- LIQUIDACION: El presente convenio será liquidado de común acuerdo entre las partes dentro de los cuatro (4) meses siguientes a la terminación del mismo, para lo cual el Comité Coordinador presentará un informe final de actividades.

CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA - EXCLUSIVIDAD: En todos los casos las partes mantendrán la individualidad y autonomía de sus respectivas estructuras técnicas administrativas y académicas, y asumirán particularmente sus responsabilidades, pudiendo pactar objetos similares con otras Instituciones.

CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA - PRINCIPIOS: UFPI y la UPAO actuarán en todo momento de acuerdo de buena fe y con eficacia para que los resultados de la cooperación sean exitosos.

CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA- ARREGLO DIRECTO: En el evento en que surjan diferencias entre las partes, por razón o con ocasión del presente convenio, busquen mecanismos de arreglo, tales como la negociación directa, o la conciliación. Para este efecto las partes dispondrán de un término de sesenta (60) días hábiles contados a partir de la fecha en que cualquiera de ellas haga una solicitud en tal sentido, dicho termino podrá ser prorrogado por mutuo acuerdo y por escrito.

CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA- SOLUCIÓN DE CONFLICTOS: Las partes manifiestan que el presente convenio se basa en la buena fe y que pondrán todo su empeño para el debido cumplimiento del mismo. En caso de desacuerdo las partes se comprometen a resolver directa y voluntariamente las diferencias que puedan originarse y en cada ocasión serán los Representantes Legales de cada Entidad quienes resolverán los conflictos que se susciten. En todo caso se buscarán soluciones ágiles y directas, se acudirá preferentemente al empleo de los mecanismos de solución directa, tales como la Conciliación extrajudicial, la amigable composición y la transacción, previas las autorizaciones a que haya lugar.

CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA- CESIÓN: El presente convenio no podrá cederse en todo ni en parte, por la UFPI, sin la autorización previa y escrita de la UPAO y viceversa, condición extendida para los convenios o contratos que se deriven del desarrollo del presente convenio.

CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA- CAPACIDAD LEGAL, INHABILIDADES E INCOMPATIBILIDADES: Las partes declaran con la firma del presente convenio que cuentan con la capacidad legal para su celebración y que no se encuentran incurso en las causales de inhabilidad e incompatibilidad previstas en la Ley.

CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA- RELACIÓN LABORAL: ninguna de las partes o personas que participen en la ejecución del presente convenio podrá alegar de la otra relación laboral alguna.

CLÁUSULA DÉCIMA NOVENA- SITUACIONES NO PREVISTAS: Las situaciones no previstas en el presente Convenio serán resueltas por las partes a través de los representantes de la UFPI y la UPAO, de común



acuerdo. Cualquier modificación de la que sea objeto el presente Convenio, debe constar por escrito y ser suscrita por las partes intervinientes en el mismo.

CLÁUSULA VIGÉSIMA- PROPIEDAD INTELECTUAL Y USO DE LA INFORMACIÓN: Las partes suscriptoras del presente convenio son las únicas titulares de los derechos de autor. Los datos y la información deberán utilizarse exclusivamente para los objetivos del convenio y no pueden ser reproducidas, comercializadas ni cedidas a terceros sin previa autorización de la entidad generadora de la información. El uso de la información obliga a reconocer los créditos correspondientes a las partes, en todos los informes y publicaciones que se realicen como resultado del presente convenio.

CLÁUSULA VIGÉSIMA PRIMERA: Hacen parte integral del presente convenio los siguientes documentos:

- 1) Los planes operativos de trabajo para la realización de los convenios específicos, debidamente aprobados por el Comité Coordinador
- 2) Cronograma de Actividades
- 3) Los documentos que se deriven del cumplimiento de las actividades contractuales del presente convenio
- 4) La correspondencia cruzada entre las partes con ocasión del desarrollo del presente convenio
- 5) Los Convenios y/o Contratos Específicos que se firmen en cumplimiento del objeto del presente convenio.

CLÁUSULA VIGÉSIMA SEGUNDA- MODIFICACIONES: Durante la vigencia del presente convenio las partes podrán modificar de común acuerdo cualquiera de sus cláusulas mediante Otrosí, escritos y firmados, los cuales formarán parte integral del presente documento.

CLÁUSULA VIGÉSIMA TERCERA- INDEMNIDAD: LA UPAO deberá mantener indemne y defender a UFPI de cualquier reclamación proveniente de terceros que tenga como causa las actuaciones de la UPAO o sus dependientes en el desarrollo del Convenio.

CLÁUSULA VIGÉSIMA CUARTA- CONFIDENCIALIDAD: Durante la vigencia de este convenio es posible que una de las partes tenga conocimiento de documentación, datos o información confidencial de la otra parte. En virtud de lo anterior, se entenderá como "Información Confidencial" toda información relativa a investigaciones, desarrollo, productos, métodos, tecnología, procesos, procedimientos, formatos, documentos, software, comunicaciones y actividades académicas, entre otros, ya sea pasados, presentes o futuros, así como la información desarrollada o adquirida por las partes con relación al objeto del presente convenio, siempre que no sea de dominio público o que haya sido divulgada previamente por alguien ajeno a las partes. Éstas reconocen que la información confidencial puede contener secretos comerciales e información que puede ser propiedad exclusiva y valiosa de una de las partes y que la divulgación y el uso no autorizados de dicha información, causará un daño irreparable a la otra parte. Por lo tanto, las partes adoptarán medidas especiales con aquellos empleados, estudiantes, docentes que tengan acceso a la información, ya sea por medio de instrucciones, contratos u otra manera, para poder mantener la seguridad necesaria y satisfacer sus obligaciones conforme al presente convenio.

CLÁUSULA VIGÉSIMA QUINTA- PUBLICACIÓN: Las Instituciones firmantes se comprometen a incluir en las secciones correspondientes de sus páginas web oficiales, enlaces (links) directos al portal Web de la otra parte del convenio, así como los datos de contacto del responsable de la gestión y el documento del convenio disponible para descarga en formato pdf.

CLÁUSULA VIGÉSIMA SEXTA- DOMICILIO: Las partes dejan expresa constancia que su domicilio es aquel mencionado en la introducción del presente convenio, a donde válidamente se le hará llegar las comunicaciones o notificaciones a que hubiera lugar.

Toda variación de dichos domicilios, deberá ser comunicada por escrito por una parte a la otra con una anticipación no menor de 30 días calendario.

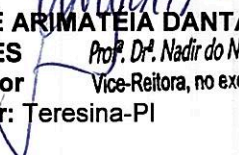
CLÁUSULA VIGÉSIMA SÉPTIMA -PERFECCIONAMIENTO Y EJECUCIÓN: El presente convenio se perfecciona e inicia su ejecución con la firma de las partes.



4
[Handwritten signature]

CLÁUSULA VIGÉSIMA OCTAVA- TOTAL ENTENDIMIENTO: Las partes conocen, comprenden y aceptan todas y cada una de las estipulaciones contenidas en el presente documento y para constancia se firma:

Por la **UNIVERSIDAD FEDERAL
DO PIAUÍ**


**JOSÉ ARIMATEIA DANTAS
LOPES**
Rector
Lugar: Teresina-PI
Fecha:

Prof. Dr. Nadir do Nascimento Nogueira
Vice-Reitora, no exercício da Reitoria

Por la **UNIVERSIDAD PRIVADA ANTONOR
ORREGO**




FELICITA YOLANDA PERALTA CHÁVEZ
Rectora

Lugar: Trujillo

Fecha:

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or title.

Faint, illegible text below the header.

Faint, illegible text on the right side of the page.



A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'J. J. ...'.

Prof. Dr. Nélio de Azevedo Nogueira
Vice-Reitor, no âmbito da Reitoria

Faint, illegible text at the bottom left.

Faint, illegible text at the bottom right.

Faint, illegible text at the very bottom left.

Faint, illegible text at the very bottom right.

NEXO I / ANNEX I

EQUIPO DE TRABAJO / TEAM	
Datos de contacto / Contact details	
Universidade Federal do Piauí	UNIVERSIDAD PRIVADA ANTONOR ORREGO
<p>Beatriz Gama Rodrigues Asesora Internacional Correo Electrónico: assuntosinternacionais@ufpi.edu.br Tel. +55 86 3215-5976 Av. Universitária, s/n – Ininga Teresina – PI – 64049-550</p> <p>Pág. Web Institucional: http://www.ufpi.br</p>	<p>Issac Zuñiga Aguilar Jefe de la Oficina de Relaciones Exteriores Correo Electrónico: izuniga1@upao.edu.pe Tel. (51) 044-604444 anexo 2130/2132/2129 Tel Móvil: (51) 975689165 Edificio C 1er piso – Campus Universitario Av. América Sur N° 3145, de la Urbanización Monserrate, distrito y provincia de Trujillo, Región de La Libertad, Perú Pág. Web. Oficina de Relaciones Exteriores: http://www.upao.edu.pe/convenios/index.aspx Pág. Web Universidad Privada Antonor Orrego http://www.upao.edu.pe</p>
<p style="text-align: center;">Docente Gestora Profa. Dra. Maria Eliete Batista Moura</p>	<p style="text-align: center;">Docente Gestor José Castañeda Nassi</p>



Handwritten signature

Remite:
Dr. Cilos Humberto Henríquez Franco
Oficina de Relaciones Exteriores
Universidad Privada Antenor Orrego
Av. América Sur Nº 3145 Urb. Monserrate
Trujillo



F. Emisión
14/02/2020 09:22
Perú (Grs)
90

ADM. POST. TRUJILLO
Español(a)
Terminal 01
Porte \$/

32.6

1



R

RR804610239PE

1



MD

Use - Retorno

Señor(a):
Nadir do Nascimento Nogueira
Vicerrector
Universidade Federal Do Piauí
Campus Ministro Petônio Portella. Bairro Ininga, S/N. Teresina-Piauí.
Brasil